



3. BACH DANG quay
Bến Bạch Đằng
Photo : MINH LOC

In tại XN in Tổng Hợp (Saginco) Luksin

Ở nước Việt Nam,
Đây là 1 trong những phong cảnh đẹp.
L. 7. 1991 ngày Quốc Khánh của
Hoa Kỳ. Con là Võ Thị Thành ở VN
Kính chúc Tổng Thống GEORGE BUSH
có một Vui Khỏe Vinh Quang gia đình
Cần Kháng vũ sẽ đắc cử Tổng Thống
Hoa Kỳ vào nhiệm kỳ 2 vào năm 1992
Chúc Tổng Thống Hoa Kỳ Thành Công
T. K. - y



V. T. T

Tp. Cần Thơ 1.9.91 Tân Mỹ

Linh gửi Ông Trần Khắc Chánh;

Cái tên bà Võ Thị Chánh ở V.N, hôm nay tôi viết thư này
sang Hoa Kỳ kính thăm Ông,

Tôi VN tôi có nghe Radio Đài Khoa. Kỹ phát thanh tiếng VN vào lúc
5g 30ph sáng chưa biết. Tôi có nghe tiếng Ông Trần Khắc Chánh Ông nói: - Giờ đây
tôi đang ở Hoa Kỳ, nhưng tôi rất nhớ quê hương và không quên Tổ Quốc Việt Nam
Ông Bà: - Tôi có thể giúp cho đất nước và người đồng hương những việc gì cần những
không ngoài khả năng của tôi. Ông nói: Sẽ giúp đỡ cho ai, nếu người nào được
nghe và có biết đến danh tiếng của Ông, nhất là những người cần đến vì VN
đang cần tạo song, nay tiếp hòa về quê hương. Ông có ý định muốn nhờ Ông giúp
cho bất cứ điều gì, mà Ông có thể thực hiện được.

Cô bạn này! nên tôi định nhờ Ông Trần Khắc Chánh
lòng giúp tôi, ở VN tôi tên là Võ Thị Chánh, từ mới sinh tôi được đặt tên
là Võ Xuân Chiên. Từ năm 30.4.1975 tôi là nữ cảnh sát Cảnh Gp. Công.
Chuyên: Biệt Động Đường (Chiến Nga Cảnh, ngành Đặc Biệt. Sam 30.4.1975
Tôi đi cầu tạo ngày 7.7.1975. đến 30.4.1980 mới được tha về nhà, quân.
chỉ hai địa phương trên 1 năm, xã. kế ngày 14.11.1980 (Ông chú
tất cả những ngày cầu tạo ở trại và quân. chế ở xã là 6 năm 4 tháng 7 ngày).
Là từ lúc xã chế cho đến nay, tôi cũng tại nhà gia đình này là rau.
trái chung quanh nhà. Sinh sống.

Tổ tập trung cầu tạo cũng phải lao động như nam. Phần nữa
vì cầu tạo dài hạn, nên ngày thả về gia đình tôi mệt mỏi! Sức khỏe lại
yếu, phải điều trị uống nhiều thuốc, thân thể mới bình phục. Ngày tôi
mới sinh được Ông Bà ngoại và mẹ nuôi dưỡng, cha mất sớm. Lên đến trường
Vinh Hoa đến lớp 9/12 vì gia cảnh nghèo nên phải nghỉ học. Tôi xin gia nhập
vào ngành Cảnh Sát Quốc Gia năm 1966, cấp bậc Trung Sĩ, đến 1970 nhập
ngành Trung Sĩ I, năm 1973 Chiếu rọi Đặc. Cảnh Trưởng Chiên. (Ga Cảnh Gp. Công,
Thay Sam 30.4.1975 Lệnh về VN thay đổi, một thời gian dài cầu tạo, ngày
trở về xã chế thì Ông Bà rời ngoại và mẹ tôi đều đã từ trần. Tôi buồn lắm!
vì không có cảnh nào cho bằng cảnh suy gia, xa quê, những khó khăn
hiện tại làm đau lòng rất nhiều, nhưng tôi cũng tự an ủi rằng: - Phải chịu
cải đổi này, (Chinh. Lộ). (VN. Phụng) gì chắc cũng dần dần do một mặt khổ của
mỗi người, nên an phận tự nhiên cho đáng bình an.

Chức đó mẹ tôi có tài giá, nên hiện nay tôi ngụ chung nhà với các em cũng 1 ông và đường phèn, cũng nghề này ở các ~~thị trấn~~ tôi đang sống trong hoàn cảnh như vậy. Bởi ở VN có thể thủ kho mà để danh được của tiền dư giả. Còn tôi không thân tộc ở Bắc. Chú. Cô. Cậu. Dì. ở ở ông bà rồi ngoài tôi sinh cha mẹ tôi là 20. 1. Ngay nay, khôn ngoan, lãng đãng, người quen, hay hay đồng nghiệp khi xưa, sau 16 năm dài hay tồi, giờ đây lòng dạ của người có hồ như cũng đã đổi thay, tìm đâu cho có người tốt, hay giờ đây ai tốt. Chợt lòng tôi cho người, mà không hề dừng về mẹ. ảm.

Vậy vậy! Hiện giờ tôi như 1 Bông Sen cần có nước trong đời sống. Dù không thơm, nhưng tôi cần tắm rửa qua tất cả mọi bề ngoài, giặt. rửa, để được sống còn rồi xa đi cái này, được trở về sum họp với gia đình. Tôi cố gắng từng ngày, trông chờ vào trái, và cần kiên nhẫn. Tôi không làm bất cứ 1 điều gì sai. quấy, xấu xa hay phạm pháp. Quyết tâm giữ gìn thanh. li. khiết. Cứ. Cứ. và trọn 1 lòng Trung Hiếu Chung Kung, để danh được tốt đẹp, có xứng đáng là 1 người con gái nước Việt, dòng giống Cừu. Rồng. được tiếng người đời khen ngợi là Trung. Lang. Đức. Hạnh

Năm 1990 năm Canh. Tỵ, theo chương trình H.O. tôi làm việc dưới hủ Bào. Trại của Hoa Kỳ, nên tôi có làm đơn xin xuất cảnh đến VN. nhưng ở Hoa Kỳ tôi không thân nhân, cũng như ở quê nhà tôi không quen, thân ai quan chức, hay người giàu. có. Bởi thế! Tôi mới viết thư này ra mắt ông, nếu tôi được chọn đến Hoa Kỳ theo chương trình H.O thì nhờ ông Trần. Việt. Cường giúp. tôi có 1 chỗ ở tốt, cho tôi được có việc làm, và tôi sẽ là người có học. Lễ. Dữ, đối với người dân cần. tu. nước Việt Nam quý mến.

Ở VN tôi nộp Hồ. Sơ xin xuất. cảnh ngày 28. 3. 1990 đến 1. 6. 1990 có phiếu gửi của Bộ. Nội. vụ VN chuyển danh sách tôi sang Hong Kong nếu hợp đồng với Dịch vụ thì ngày 6. 8. 1990 sẽ có lãnh Hộ. chiếu. Bởi vì nhà tôi nghèo, nên tôi không tiền nhờ Dịch vụ, vì số đơn xin xuất. cảnh nhiều quá! nên người xuất. cảnh H.O phải được Dịch vụ giúp thì mới mau nhận Hộ. chiếu. Người ta giàu có của tiền bạc, vừa nhận được lá phiếu gửi từ đơn xin đóng Dịch vụ ngay, người đứng đơn là 370.000\$, thì nhận đi theo 70.000 đồng, còn dưới 18 tuổi thì miễn đóng tiền Dịch vụ.

Tập tiền xong nhận tiền lãi đúng 2 tháng sau sẽ cấp cho cháu, gởi về nơi
cư trú, và đăng sin tiền tập hạng H. O. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10 kế tiếp...
mỗi được gặp phải đoàn phòng vấn H. O. Còn tôi cần có gấp 1 số tiền để đến
hợp đồng Dịch vụ xuất cảnh cho kịp lúc. Ở quê hương tôi không thể vay
hỏi ai cho mượn 1 số tiền quá lớn. Xin nhờ sự giúp đỡ của Ông Trần Nhật Khang,
để tôi hoàn thành xong thủ tục xuất cảnh đến VN, còn tiền dư lại tôi sẽ
mua sắm những món đồ cần thiết, sửa chỗ ở tại ngày tập cảnh sang Hoa Kỳ
theo chương trình H. O. Được gặp Ông Trần Nhật Khang, tôi sẽ dành dụm
tiền tôi có, để trao trả lại Ông số tiền Ông đã gởi về VN cho tôi mượn.

Ở VN ngày nay cũng có rất nhiều người giàu sang
khôn. Nhất là các gia đình kẻ đồ mới. Những nhà có người thân đi nước
ngoài. Chương mới. Hoặc người cũ, tại về sắp đi chương trình H. O. cưới
vợ hay đồng, làm việc cho chế độ mới vừa nghỉ việc, đều được có
của tiền dư ăn, dư để, giàu có, xây dựng lên nhiều ngôi nhà lầu cao đẹp
trong nhà mua sắm đủ thứ tiện nghi mới tốt. Riêng tôi ngày cần lao về
nhà, mỗi tháng tôi phải làm từ 12 đến 15 giờ, quân chế tại xã 18 tháng rồi,
sau đó ngày trả quyền công dân 14. 11. 1961 sắp về sau tôi sống như
cô lập, vì nhà tôi ở nửa chủ, nửa đứng, nên không ruộng, không rẫy, tôi
chỉ gieo trồng cây lá rau trái ngoài vườn, mỗi năm hái rau quả đem ra
chợ bán mua gạo, và thức ăn sinh sống hằng ngày. Các năm trước trước mùa
thu hoạch tiền, năm nay rau trái ít, nên gia cảnh tôi rất thiếu tiền. Chưa
ăn uống không phải là vất vả, nhưng cũng nên kể số qua để Ông được biết
kinh tế hiện tại của tôi bây giờ, có nhiều lúc tôi phải ăn trái thay cơm, dùng
cháo, hay phải ăn mẩu ăn hoặc muối ớt, nước tương, cháo, trong những bữa
cơm không có chất ngon bổ dưỡng. Ngày trước làm việc dưới hệ thống cũ
Hoa Kỳ, do có vấn H. K. điều khiển, ngày nay tôi muốn được sự giúp đỡ
của Ông Trần Nhật Khang giúp tôi có phương tiện hỏi ngỏ với Bà Hội
Trưởng Hội Gia Đình Tự Do Nhân Chính Tự Do Việt Nam Bà Khúc Minh Ch� cũng
với Ông Đồng người Việt ở Hoa Kỳ và tất cả người Việt định cư ở hải
ngoại sẽ đồng tâm hướng về quê hương giúp đỡ. Dù là Việt Nam
được phú cường Chính quyền. Trong nhận được sự trợ giúp về tinh
thần cũng như tài chánh của Ông Trần Nhật Khang làm phúc cho tôi.

Ở quê nhà thỉnh thoảng cũng có người nhớ nơi mới

tôi nhà lam hời xin cưới tôi, nhưng vì không phải nhận duyên nên tôi từ chối, với lại người ta bảo rằng nhà tôi nghèo, để cha mẹ tìm người con gái nào giàu có của tiền nhiều, sẽ hồi cưới cho con trai được nhà này, có vốn mua bán mưu sinh. Tôi không vàng, không tiền, là không tốt cả, các bạn gái của tôi muốn có 1 người chồng vừa ý, thì phải lớn vàng, lớn tiền qua bên chàng trai, rồi cha mẹ không nói là chiếc khăn khăn cưới nước dâu.

Phần tôi phần gái (Cố Đức Lam Công, hơn nửa trước kia tôi là nữ Canh Sát đã từng cầm cân công lý, đại diện như dân vận bồi luật pháp Công Minh Lệnh chính thì ngày nay bắt cứ hoàn cảnh nào, dù chỉ là 1 cô gái nông thôn, nhưng tôi quyết tâm giữ gìn Đạo Đức. Tôi cũng chẳng có nhan sắc, nên chuyện nhận duyên của tôi do nơi Chờ Đợi, sẽ giàu nghèo bên phú cũng bởi tại số phận. Khiến giờ tôi chưa chồng, chưa con, 1 cô gái bết ruộng tựa nhà ai! Chỉ chờ 4 chữ Trung Hiếu Nghĩa Cần, nên tôi phải chấp nhận cuộc sống khổ hạnh, hy vọng hết cơn bi cực tôi ngày thối lui. Đã giữ vững niềm tin chờ ngày đoàn tụ.

Tôi từ lúc trong 1 ngày nào đó không xa, có dịp Ông Trần Nhật Khang về trên quê hương đất nước. Cháu ông sẽ như 1 vàng Cháu. Dương buổi sáng, chiếu ánh nắng Bình Minh sáng đẹp. Bước nhà, có biết bao người ta chào đón vui mừng và bản thân của tôi cũng sẽ được trọn vẹn tương lai hạnh phúc.

VIỆT NAM HOA KỲ cách xa trung đường thiên lý, nhưng tôi có linh tính là sẽ có ngày gặp được Ông Trần Nhật Khang. Giờ đây ở quê nhà tôi chúc ông được vui khỏe. Sống lâu dài. Giàu Sang và An. Sự như ý. Tôi rất trông đợi thư Ông Trần Nhật Khang gửi về cho tôi: "Bố già tôi bảo rằng, (đó là một bí mật) thư không gửi, quyết cho bất cứ 1 người nào khác lên người nhận thư, vì người được nhận thư luôn luôn có mặt tại nhà". Khi gửi về có Hết Thỉnh 0938 Ấp Chợ Mới 1. Xã Long Hòa. Chi xã Gò Công. Tỉnh Tiền Giang, nước Việt Nam.

Còn kính lời thăm Ba mẹ ông có được khỏe mạnh, Ông sang Hoa Kỳ có rước cha mẹ theo không? Nếu phụ mẫu ông còn ở lại Việt Nam, thì Ông Trần Nhật Khang cho biết nơi quê quán, tôi sẽ đến tận nơi gia đình thăm viếng. Chúc Ông Trần ông sống lâu 100 tuổi.

Kính chào Ông

Chunh

Gò Công: Tháng 5 năm 1991.

Kính gửi Tổng Thống GEORGE BUSH

Con tên là Võ Thị Thanh ở nước Việt Nam. Tuổi 30.
4-1975 con từ Sĩ Quan cảnh sát Địch Biệt cấp Đặc Chiến cấp.
Chức vụ Biệt Động Trưởng Chiến Tọa Binh Gò Công.

Tháng 1-1973 Biệt Động Chiến Tọa VNCH và Biệt Động Chiến
Tọa các Giới đất tại BẢO ĐỘ của Hoa Kỳ do **Đoàn Khoa Kỹ**
điều khiển. Chỉ huy trưởng phòng F Địch Biệt Binh Gò Công là Đại úy
Thượng Phước Cường. Sang Hoa Kỳ tháng 3-4-1975. Hiện đang
ở CA. USA. (15 năm nay chưa có nhận được thư gửi về! vì không
tên họ). Sau 3-4-1975 các cấp chỉ huy Chiến Tọa di tản tại
khu vực ở tại VN nên phải di tản dài lâu, tại trại tập trung.
Ngày 7-7-1975 đến 3-4-1980 mới được thả về quê quán. Hiện
chỉ tại địa phương trên 1 năm đến 14-11-1981 (cộng chung
6 năm 4 tháng 7 ngày ở trong trại và quản chế). Kể từ ngày, sau
chỉ cho tiến về, con ở nhà gia đình cây lá rau trái chung
quanh nhà ngoài vườn bình thường.

Hiện nay gia đình con nghèo lắm! Con cũng không học tập
cô bác chú cậu dì ông bà họ hàng và cha mẹ ruột con tên đã từ
trần. Con đang xin học chung nhà với các em 1 mẹ khác xa và
đường phố cũng nghèo nàn, có em. Con cũng chưa chồng, chưa con, hiện
tại cuối tổng của con ở nơi như Chiến Hòa Cảnh, chẳng biết phải
nương tựa ở đâu? Hiện theo chương trình H.O. con muốn được sang
Hoa Kỳ để thăm lại tuổi trẻ, con có dịp tìm hiểu kiến thức và
học thật giỏi 1 ngành nghề sinh vi, để sau này con có thể ích
sức lợi Dân, giúp Giang Sang Dân. Cầu xin được con được
Giảm Địch và Sơn Hòa cả nước Việt Nam trước trước và mãi
phước lành Chính Đạo.

Tháng 1-1991 rất biết ơn lòng Nhân Đạo của Tổng Thống
GEORGE BUSH. Vì Tổng Thống thứ 41 của nước Hoa Kỳ rất là
thông minh và từ ái, có thể đem Hòa Bình về trên toàn thế giới
tức các nước Tự Do Chương trình nhân Việt Tự Do Giảm mạnh hơn
Sơn chiến thắng ở vùng định Ba từ nghe tin Tổng Thống
Hoa Kỳ đang làm công việc nổi loạn nên phải an ninh lại.

1) Kết thúc Hải. An. Hoa Kỳ ngày thứ hai - Đến 20 giờ VN ngày 6. 5. 1991. Đài Hoa Kỳ thông báo: - Chụp đập tim của Tổng Thống GEORGE BUSH trở lại bình thường và được các Bác Sĩ chuẩn y cho giấy xuất viện trở về Coa. Bach. Đ.

Đất vui mừng nghe tin Tổng Thống Hoa Kỳ được thanh. Khỏe. Ở VN con là võ. Chi. Thành chúc mừng đến Tổng Thống GEORGE BUSH ~~được~~ sống lâu dài vui tươi. Hân. phúc cùng với Phu. nhân và gia đình. Ch. Khang. phúc. Cho. Ở Hoa Kỳ con cầu chúc Tổng Thống GEORGE BUSH sẽ được đắc cử Tổng Thống Hoa Kỳ vào nhiệm kỳ 2 vào năm 1992, vì Ông là 1 người: Tài Đức đã làm cho Liên Xô khuất phục, có lòng Bác. ái rất Khôn. Chiên. Hợp. t. Ch. đáng xưng. đáng là 1 Bác. Sĩ. Nhân. đã thay đổi mới trên 5 CH. ÁU, đem thắng lợi Vinh. Quang. về cho Dân. Tộc và Đất. Nước Hoa Kỳ sẽ là Bá. Chủ. Hoàn. Cầu. Được vào Ch. ÁP. niên 1990. con nhớ mãi Tổng Thống GEORGE BUSH Hiền. Đức như 1 người Cha, đã thảo. luận với Ông. Nguyễn. Văn. Linh Tổng. Bí. Ch. Chủ. Nước Cộng. Hòa. xã. Hội. chủ. Nghĩa. Việt. Nam giúp cho chương. trình H. O. được. Thành. tựu. tại. Việt. Nam.

Con. không. thân. Nhân. ở Hoa Kỳ. Ở VN con cũng không. Thân. ai. làm. quan. chức. chỉ. đồ. mới, hay. Thân. người. giàu. sang. Con. có. nộp. Hộ. Sĩ. xin. xuất. cảnh. tại VN hồi 28.3. 1990. Ch. ÁP. được. phiếu. gọi. của. Bộ. Nội. Vụ. VN. chuyển. danh. sách. sang. Hoa Kỳ ngày 1.6. 1990. Nếu. con. có. nhà. Dịch. vụ. thì 2. tháng. sau 1.8. 1990 sẽ. nhận. được. Hộ. Sĩ. H. O. 10. Nhưng. đến. nay. tháng 5 năm 1991. xuất. nhập. cảnh. VN. đã. phát. đến. H. O. 32 rồi. mà. con. vì. không. tiền. hợp. đồng. với. Dịch. vụ. xuất. cảnh. như. bao. nhiêu. người. khác, nên. chưa. nhận. được. Hộ. Sĩ. (tên. của. biết. H. O. mấy?)

T. Người. ta. ở VN. cũng. có. rất. nhiều. người. Giàu, phần. đông. là. có. người. Thân. di. nước. ngoài, h. S. sang. phục. vụ. chỉ. đồ. mới, hay. thường. mẫu, làm. nghề, hoặc. có. 1 số. các. anh, chị, đi. cầu. t. x. rồi. về. cưới. vợ. nhũ, hay. có. chồng, là. Thân. nhân. của. những. gia. đình. Kh. ÁP. đang. làm. việc, có. quyết. chí, đều. được. có. Cửa. tiền. dư. giả. Còn. sau. khi. nhận. được. phiếu. gọi. thì. đem. tiền. đóng. Dịch. vụ. ngay, mỗi. người.

tiếng đàn còn là 370.000 đồng. Chăn nhân di theo thì 70.000 đồng, còn dưới 18 tuổi miễn đóng tiền Dịch vụ. Sẽ được ưu tiên xếp hạng H.O 1. 2-3-4-5-6-7-8-9-10. Còn những người nghèo quá, không tiền để hợp đồng với Dịch vụ thì chưa được có Hộ chiếu phải chờ đợi!

Hiện nhà con nghèo lắm! Tiền khó mà xoay xoi ai làm được cho con được miễn 1 số tiền quá lớn! Giờ đây con chỉ hy vọng hình đến Chính phủ Hoa Kỳ, Kinh trình Tổng Thống Hoa Kỳ và chính phủ Đoàn H.O. giúp đỡ cho con:

1/ Xin cử cán bộ và cử đoàn thân các cấp chủ huy của nhiều Ban Ngãch Khé Đô của VNCH. Sau 30-4-1975 có đi cầu-tạo đến 1980 tập kết. Ngay đó tha về quê nhà. Có làm đơn HA được xuất cảnh V.N chấp thuận, nộp đơn từ 1989 cho đến cuối 1990 chưa có Hộ chiếu. Xin phải đoàn HOA KHÉ phát cho giấy LOI KAY IV-171 và xin Chính phủ Hoa Kỳ đề nghị với Bộ Nội vụ VN cấp cho Hộ chiếu, miễn nộp tổng đóng tiền Dịch vụ cho nữ, vì nữ xin đi xuất cảnh H.O. ít hơn nam, và gia cảnh tiền của kém, hoặc nghèo so với nam. Nam có điều kiện dễ hơn được tiền đi đăng ký nữ.

2/ Xin được ưu tiên cho nữ, vì phải nữ chúng con cần nuôi, những cũng phải cầu tạo lần ngày giờ tháng năm như nam, cầu tạo lao động trong các trại tập trung này dù được sum họp với gia đình, nhưng phải sống trong cảnh hèn vì cũng bắt trong 4 chữ Trung Hiếu Chung Cheng nên phải chấp nhận cuộc sống thanh bần, quyết tâm giữ gìn giữ nhân phẩm không làm chi phạm pháp, xấu xa, hay mê dâm. Cường quyết bảo tồn danh dự trong sạch. Con nguyện tử tửng đáng là 1 người con gái Việt Nam nổi giống Ông Rồng, được có tiếng thơm khen ngợi nhà Hoa Sen tươi quý. Xin phải nữ được ưu tiên trong chương trình H.O.

3/ Xin dành đặc ân cho phái nữ chúng con được gọi chúng danh sách về 1 H.O. nào gần nhất, để tất cả những đơn xin xuất cảnh của nữ theo chương trình H.O. được: Chưa có Hộ chiếu sẽ được VN cấp Hộ chiếu. Sẽ gặp phái đoàn H.O. phỏng vấn. Khám sức khỏe, chính nghĩa,

Văn làm giấy chấp cư bang Hoa Kỳ vào cuối năm 1991,
hay đầu năm **1992**.

Võ Chi Thành và 1 số các chị em trẻ em bị bắt
và tước đoạt nhân của chế độ cũ VNCH, được chọn lọc đi
sang Hoa Kỳ theo chương trình H.O, xin chân thành kính
và con thành thật rất biết ơn Tổng Thống **GEORGE BUSH**
Ông Tổng Bí Thư **Nguyễn Văn Linh** Lãnh phủ Hoa Kỳ. Sĩ
thà nước Việt Nam. Ông **WILLIAM FLEMMING** Giám Đốc ODP.
Bà **PRISILLA CLAPP** Phó Trử Lý của Tổng Thống Hoa Kỳ. Các
Hội Gia Đình Tù nhân chính trị Việt Nam phái Đoàn phòng
vấn H.O. Đã đồng ý vui vẻ chấp thuận cho những người
chế độ cũ. Hiện Lượng với gia đình **Trung Linh** sẽ được
xuất cảnh hợp pháp sang Hoa Kỳ. và **Chánh phủ** **Hardy**
Ló quan tâm Bảo Trử Giúp Đỡ, thúc đẩy tình thương yêu
dòng, ấm no, tề do **Khánh phúc** cho người Việt Nam.

Kính đến Tổng Thống Hoa Kỳ được
Dại - sự Thành công Vạn sự như ý.

Ngày 5. 1993

Thành

Võ Chi Thành





DECISION

Referring to Law No 02-03/SL and article No 5,6,7 chapter B of the 12 points Policy towards the employees of the Army, Government and Reactionary Political Parties of the Former Regime .

Referring to the Proposal of the Warden Board of the Tien Giang Reeducation Camp .

THE TIEN GIANG POLICE SERVICE

DECIDED

- Article 1:
- Full name : VO THI THANH
 - Birth's date : 15-7-1952
 - Native of : Go Cong T.G
 - Domicile : 23/3 Cho Moi Hamlet - Yen Binh village
Go Cong, T.G
 - Function: Thien Nga Team Leader
 - Grade : Second Lieutenant
 - Forces: Special Police
 - Has been concentrated for reeducation since
07-7-75 to 14-3-1980 .

Article II: Under surveillance for 12 months at the locality starting the signing date of this decision. During the surveillance period, the named person must report to the local police every displacement.

Article III : Must show to the locality, upon coming home, this decision to the P.C, the Police of the residence area and support the surveillance of the local authorities in conformity with the fixed regulation .

Article IV : The Warden Board of the Reeducation camp, the divers authorities and the named person are responsible of the implementation of this decision .

Tien Giang, the 14-3-1980

The Chief Police

Pham Van Huan

(signed and sealed)

-0-

English translation of the DECISION concerning Miss VO THI THANH
written in Vietnamese .



Legal Administrative Service
District I-Ho Chi Minh City
Translation made by
NGUYEN KIM NAM

Hết, xin chào đồng chí Đức Hạnh: 18.5. Tân An.
- IVN, tôi chia vui với ông ~~Chánh~~ ở Ho Chi Minh.
Sân cỏ, chúc anh, chúc ông, Lê Phấn, Sang ~~Chánh~~
nhất, ~~hân~~ ~~hân~~ ~~hân~~. Kính gửi ông Lê Phấn, Sang;
Gặp ông: Ngày 5.1991.

Cơ tên là CS Vũ Thị Thanh ở VN. Bập đến ngày 23 tháng 4 năm Tân-mùi. Cơ gọi từ này đến Hoa Kỳ chúc Ông Lễ Phước Bàng được Bà Châu. Đều ban Phước lành cho Ông, đang vui. Thờ. Cẩn-Khang. Giữa-bàng và ước muốn chỉ cũng sẽ Thanh Công Khử-ý.

Chưa đợc: Trước 30.4.1975 tôi là sĩ cảnh sát đặc biệt cấp bậc Thiếu úy. Chức vụ Biệt Động Quân Miền Nam Cộng Hòa. Sau 30.4.1975 tôi ở lại VN nên phải tập trung cải tạo, ngày 7.7.1975 đến 30.4.1980 mới được trả về quê quán. Quân chế tại gia trên 1 năm tới ngày 14.11.1981 (Cộng chung ở trong trại cải tạo và quân chế tại gia-phương là 6 năm 4 tháng 7 ngày). Kể từ ngày trả chế đến nay, tôi ở tại nhà gieo trồng cây lá rau trái với vườn chung quanh nhà sinh sống.

Vừa qua tôi có đến Con Giang cùng Bà, ông núi Sam.
mới làm và thăm Tân Châu. Trong 1 ngày mai không xa, có
dịp thuận lợi, Ông sẽ trở về quê hương để nhìn xem Giang Sang
Cầm. Có lẽ ta hát là vô cùng xinh đẹp.

Tôi đây ở quê nhà kính tế gia tiên tôi nghĩ lắm! Mẹ tôi qua đời sớm. Cha tôi và các con tôi cũng ở đây, nghèo nàn. Tôi sống đời thân, đang ăn trường chay để cầu nguyện. Tôi chưa chồng chưa con, mà cũng chẳng có nhàn nhõm, nên vẫn an phận bình yên, vui sống và tin rằng nhờ duyên do mới Chấn tỉnh. Nhưng tôi quyết tâm giữ gìn Thiền Lễ Nghi Trú Cấn, giữa lòng Bắc Đẩu và 1 lòng Trung. Hiếu Chử. Chung, tánh nét Công Bình, trong tâm nhận phần cho thanh danh được Trong Tách như Hoa Sen nở rộ quý, được tiếng khen ngợi có xứng đáng là 1 người con gái đồng giống Tiên. Rồng. Nơi giường tốt của các Bắc ~~Đẩu~~ Trú Cấn đã từng Trung Chánh, giúp Tiên Đế xây nhà, dựng nước. Có ích cho Bồ Đề. Có Lợi cho Nhân Dân, tao nên Bồ Đề. Xả Tấc Việt Nam được luôn mãi Chấn Bình Thịnh Vượng.

Hiện nay ở VN cũng có rất nhiều người giàu có, hiện

cửa tiền, tài sản. Tại tôi sinh ra trong hoàn cảnh như vậy, nên phải dành từng tấc. Tôi tuy nghèo, nhưng cố gắng bươn chải, cần kiệm, tránh hết mọi sự mua chuộc, cảm dỗ, hay quên người bất chính. Quyết định không làm bất cứ 1 điều gì mờ ám, xấu xa, hoặc phạm pháp. Luôn tâm giữ lòng Đức Hạnh, đề vấp qua bao nhiêu sự khó khăn trên đời, vẫn giữ vững niềm tin, mong được hết cơn bể dâu đời rồi thôi lại.

Ở VN 1990 theo chương trình H.O tôi có nộp đơn xin xuất cảnh, đã được VN chấp thuận ngày 28.3.1990. Đến 1.6.1990 có phiếu gọi của Bộ Nội vụ VN, thông báo danh sách tôi được đưa sang Hoa Kỳ. Nếu tôi có hợp đồng với Dịch vụ xuất cảnh thì sẽ nhận H.O. 10. ngày 1.8.1990. Nhưng vì không tiền đóng Dịch vụ nên mãi đến nay tháng 5. 1991 theo số thủ tục xuất nhập cảnh VN đã phát đến H.O. 32 rồi, mà tôi vẫn chưa được có Hộ chiếu. Vì đơn xin xuất cảnh H.O. đóng quá, nên ai cũng phải đóng tiền Dịch vụ, khi nhận được phiếu gọi, thì 2 tháng sau sẽ đăng cấp ngay Hộ chiếu, ưu tiên cho H.O. 1.2.3.4.5.6.7.8.9.10 kế tiếp, rồi mới gặp được phái đoàn phỏng vấn H.O.

Điền của tôi cầu trời rơi xuống, bán chỉ để mua gạo và đồ dùng hằng ngày, nhà tôi nghèo lắm, mùa nắng thì rã, còn mùa mưa ruộng thì nước lụt ướt hết khắp mọi nơi trong nhà. Bối bối! Khó mà vay tiền ai giúp cho tôi được nữa 1 số tiền quá lớn. (Quỹ định của Dịch vụ "gửi" xin đơn đóng 37000 đồng. Người đi theo 70.000 đồng. còn dưới 18 tuổi thì miễn đóng tiền Dịch vụ.) Nhưng ai nhà giàu. Có thân nhân ở nước ngoài. Các người có phương tiện làm ăn, thường mai mối với. Hay những anh, chị, đi cầu tạo về có chồng, cưới vợ, thứ nhì, thường là người thân gia đình của chế độ mới, đều rất nhiều tiền, nên đã có hợp đồng với Dịch vụ xong hết. Chỉ còn tôi vì không tiền, nên chưa đến Dịch vụ mà thôi!

Gia đình của tôi. Cha tôi tuổi cao. Các con tôi đều có gia thất, nên tôi xin đi xuất cảnh chỉ có 1 mình. Nay

Đã phỏng vấn đến H.O. 9 rồi, mà tôi vẫn chưa nhận được từ
lên đề nộp Dịch vụ. Tên tôi nhớ 1 người Hoa Kỳ gởi viết ở
HK về thăm VN, nhìn anh rất đáng hoàng-tử-tử, tôi nhớ anh tem
hình này đến Hoa Kỳ, gởi diem Hui đến Ông Lê Phước Sang tôi
xin Ông vui lòng làm phước, giúp tôi nhận được 1 số tiền
bao nhiêu tùy Ông trợ giúp, để tôi đóng Dịch vụ cho kỳ khu
Còn tiền dư lại tôi sẽ mua những món đồ cần xài, sắm 1
chiếc áo lạnh, và may vài bộ đồ mới để chờ đại ngày đi
xuất-cảnh tên Hoa Kỳ, được gặp Ông tôi sẽ dâng dạm tiền
tôi có, tặng hoàn trả Ông đủ số tiền, mà Ông đã gởi về VN cho
tôi nhận.

Hãy vọng Ông Lê Phước Sang giúp tôi. Tôi đi được đến
Hoa Kỳ theo chương trình H.O. Tôi sẽ xin học cho thật giỏi 1 ngành,
nghề, và trao đổi kiến thức thêm kinh tế, như lời của Đức Thầy
Huỳnh Kỳ Giảo. Chú nói: - Quý tâm Trần Diệu là nơi theo gương Phật
Cao niêm tín của tương lai. Có sức mạnh của Vạn năng - Là nghị lực:
của sự sống và làm người ta phải trong Danh Dự trên Rết để cho được
có Danh thơm, tiếng tốt với đời. Ở VN không vàng, không tiền là không
tất cả. Các bạn gái may mắn được cha mẹ ~~khá giả~~, muốn lập gia-
đình có đám cưới, phải bỏ vàng, طلا কিন tiền qua bên tăng trai
cho cha mẹ người thì mới tổ chức làm lễ rước dâu. Rừng tôi thì
thỉnh-thoảng cũng có người nhà mai-môi tới nhà xin dạm hỏi đi
cưới tôi, nhưng sau khi đến nhà xem mặt xong, thì đều bị cha
hoặc mẹ người tử-chối, vì kẻ tôi nhà nghèo. Để chọn tìm cô
gái nào con nhà giàu có thì hỏi cưới cho con trai tôi được của, được
vàng làm bình lễ, và có vốn mua bán mưu sinh (khi trước khi
chưa có chương-trình H.O.).

Tháng bảy giờ theo chương trình H.O. tôi có đủ
tiền chuẩn đi ~~xuất-cảnh~~ hợp pháp, thì có 1 số người oai đến
nhà ngõ giá thảo luận cho tôi 2 cây vàng 1 mẫu ruộng - 5 chỉ vàng
1 chỉ vàng - 3 cây vàng - 2000 Dollar - 1000 Dollar - 3 chỉ vàng,

từng theo người giàu hay nghèo, bảo rằng tặng tôi để được tôi chịu
cho làm giấy kết hôn, đám cưới già, để người đó làm không già.
Nếu tôi không ưng, thì sau khi nhận xong trao xong, kẻ làm về xu-
qui về qua một làng xóm, làng làm hôn thú, thì nhà ai này ở.
Chỉ đợi ngày gặp phai. Doan phụng vấn phải nhận người nam đó là chồng,
sau khi đến Hoa Kỳ rồi sẽ về hôn thú, lấy giấy phép kết hôn đi.
Còn nếu thấy người đó được, thì sẽ làm vợ không chấp nói vì các
Ông tự ly dị về nhà, để kết hôn với người cần tạo, mong được sẽ
đi Hoa Kỳ. (Truyện này ở VN có rất nhiều: mua vợ, bán chồng,
để được xuất cảnh HO. nhiều lắm, thì người ta chỉ biết có tiền và vàng.)

Tôi không đồng ý các điều kiện trên, mà chỉ muốn 370000 đồng để đóng tiền Dịch vụ, rồi sau khi đến Hoa Kỳ tôi sẽ gửi tiền về VN trả lại, thì không ai giúp cho. Rõ ràng đúng là lời dụ dỗ không có sự thật. Tên tôi không bằng lòng lấy vàng, hay nhân tiền của bất cứ ai hết. Dù cho có mặt cả bao nhiêu **đồng tiền** cho tôi chẳng nữa, thì tôi cũng không bao giờ chấp. Thận, sai gian, hay làm gì giã dối. Vì tôi rất quý trọng danh dự của tôi. Đôi tôi chọn 4 chữ Trung Thành Chung. Chửi và chửi dìm gặp người Cai Đúc có thành thật thương tôi trọn đời, thì tôi mới đồng thuận kết nghĩa phu thê. Duyệt và do Trời Bồi vậy! Tôi rất khó làm sao cho có đủ tiền để ký đồng với Dịch vụ thì mới nhận được hồ chiếu. Tên trong đơn ông Lê Phước Sang và lòng Nhân Đạo giúp đỡ tôi. Tôi xin hứa là sẽ không bao giờ quên ơn nghĩa của ông, người có lòng tốt giúp tôi có tiền để được cấp hồ chiếu, để được gặp phái đoàn H.O, khám sức khỏe, kích ngựa, và làm giấy nhập cư đi Hoa Kỳ.

Tôi cảm-thank biết ơn người giúp tôi được có tương-lai tươi sáng, và tôi tôi tặng An-Nui Hạnh phúc

Kính chào Ông. Tôi rất trông đợi thư Ông gửi về VN cho tôi theo địa chỉ sau đây: Cô Võ Thị Thanh. Hợp. H3 số 2 Bùn Điện Chi xã Gò Long. Tỉnh Tiền Giang. Để tôi viết lại địa chỉ: 0.938 Ấp Kh. mới 1. xã Long Hòa. Chi xã Gò Long. Tỉnh Tiền Giang. Nhờ VN. Kính lời thăm gia đình mẫu Ông luôn mạnh khỏe. Ông đi Hoa Kỳ có đem cha mẹ theo không? Nếu cha mẹ Ông thuận còn ở lại VN, thì xin Ông cho biết địa chỉ gửi thư. Tôi sẽ

Yô. Công: tháng 5. 1991.

Kính gửi Ông Nguyễn Ngọc Bích;

Tôi tên là Võ Chi Thành ở VN, hôm nay tôi gửi thư sang Hoa Kỳ kính thăm Giáo Sư.

Sau 16 năm dài qua nhank, Ông đến Hoa Kỳ ở cách xa quê nhà trung đường thỉn lý, nơi quê hương ngày nay tôi mới viết thư thăm Ông.

Hồi mới sinh tôi sống với Ông Bà ngoại và mẹ, cha ở xa, tôi tên là Võ Xuân Chiên, lớn lên đi học, tôi được Ông Bà ngoại đặt thêm 1 tên mới nữa là Võ Chi Thành. Vì gia cảnh nghèo, tôi học đến lớp 9/12 nghỉ học. Tôi gia nhập ngành vũ cảnh Sát Quốc Gia ngày 1. 11. 1966. Đến 30. 4. 1975 nghỉ việc. Cấp bậc hạ sỹ của tôi là Chiên vũ cảnh Sát. Chức vụ: Biệt Động Trường Chiên Ngạc Tĩnh Gò Công, kiêm Trường Chuẩn Hàng Chuẩn Bị Vũ Cảnh Tiếp Vụ Gò Công.

Sau 30. 4. 1975 tôi tập trung cải tạo đến 30. 4. 1980 mới được tha về quê quán, quân chế trên địa phương 1 năm, xã chế 14. 11. 1981 (Ông đang những ngày cải tạo ở trong trại và quân chế tại xã là 6 năm 1 tháng 1 ngày). Tôi từng ở trại cải tạo công dân cho đến nay, tôi ở tại nhà gia đình cây lá rau trái chung quanh nhà sinh sống.

Ngày theo chương trình H.O. tôi muốn được sang Hoa Kỳ, tôi có làm đơn xin xuất cảnh lên VN rồi, giữ chỉ cần có Hộ chiếu, đi được gặp phái đoàn phỏng vấn H.O. Khám sức khỏe, chiếu ngừa, và làm giấy nhập cư sang Hoa Kỳ. Vì đơn xin H.O nhiều lần! Nên ai cũng phải lập đồng với Dịch Vụ thì mới mau cấp Hộ chiếu. Về mặt tên xếp hạng H.O. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10 kế tiếp và mới có sớm gặp được Phái Đoàn phỏng vấn H.O. chọn lọc cho xuất cảnh.

Người ta giàu có sẵn của tiền, nên sau khi nhận được phước gửi của Bộ Nội Vụ chuyển danh sách Hộ Sở sang Hoa Kỳ liên đồng tiền nhờ Dịch Vụ ngay. Người đứng tên: tiền đến 370.000 đồng.

Người đi 1. 70000 đồng. Còn dưới 18 tuổi thì miễn đóng tiền Đền

VN tôi không thân nhân kẻ đồ mới, hay quen thân quan chức, với gia đình. Còn ở Hoa Kỳ tôi cũng chẳng ai người thân. Tôi cũng không thân tộc cô. Bác. chú. cậu dì. Vì Ông Bà nội ngoại tôi sinh cha mẹ tôi là con 1. Nay Ông Bà nội ngoại Ông Bà

Tuy nhiên cha mẹ ruột tôi đều đã từ trần. Tôi đang củ-nghen chung nhà với các em 1 mẹ khác cha và dưỡng-phụ của tôi, cũng nghèo và vất vả, nên cũng chẳng giúp gì được cho tôi, tôi không tiền học nghệ, tôi không với mua bán, hơn nữa nhà tôi ở vùng ngoại ô, nửa chợ, nửa đồng, nên tôi không ruộng, không rẫy, tôi chỉ có 1 căn nhà nhỏ, lợp lá cất trên miếng đất của Tổ tiên Ông Bà Ngoại và mẹ tôi để lại cho tôi thừa kế, nhà mùa nắng thì khô ráo, cơn mưa xuống thì nước lụt đột khắp nơi trong nhà, chung quanh nhà ngoài vườn, tôi gieo trồng cây lá rau trái, hái bán hàng ngày mua gạo và đồ ăn sinh sống. Mỗi năm đủ dùng, năm này rau quả ít, nên khó để dành được tiền dư, mặc dù mỗi năm tôi rất tiết kiệm, ngày nào tôi cũng rất siêng năng, trồng trọt và cố gắng, nhưng vẫn không có được 1 số tiền quá lớn.

Bởi tại tôi nghèo nên khó xoay chuyển được tiền để đóng Dịch vụ. Các người quen, đồng nghiệp, hay bạn với tôi ngày xưa, ngày nay nhờ có hội làm ăn khá giả. Sau 16 năm Sài Thành đổi, giờ đây lòng dạ của mỗi người có thể như cũng đã đổi thay, người tham sang phú quý thì lại làm mất họ, tìm đâu cho thấy 1 chút khôn có lòng Cừ. Khiến, hay 1 gia đình nào Cầu hiền có 1 Chờ. Đức, tưởng chừng người trong lúc cần thiết mà không lời dùng việc mờ ám, không lương thiện.

Khiến nay ở VN cũng có rất nhiều người giàu sang, lắm. Nhất là hàng mai lớn vốn, có người thân ở nước ngoài và có 1 số các anh chi đi cầu lạc có thân nhân là chủ đồ mới, nên cầu lạc ngày hay từ 4 năm sắp xuống, hay cầu lạc từ, sang vợ hay chồng là gia đình của người làm việc, tiền được giao có, xây cất lên nhiều ngôi nhà lầu cao đẹp, trong nhà mua sắm từ thức đồ ăn mới tốt. Còn phần tôi bởi số mạng, nên tuổi trẻ kén ăn-măn, và có gặp nhiều việc không vui đã qua.

Trước tôi có danh dự tiền dư, ~~mình được~~ 1 cái Radio ở nhà mở máy nghe ca nhạc với Đài nước ngoài, tôi mới biết hiện nay ở Hàn Kỳ Ông Nguyễn Ngọc Bích rất có danh tiếng. Ông được

Sự mến chuộng của Tổng Thống GEORGE BUSH. Chính phủ Hoa Kỳ cũng như ông được tất cả người Việt ở nước ngoài và Cộng Đồng người Việt ở Hoa Kỳ quý trọng. Tên thanh danh của ông Nguyễn Ngọc Bích được nhiều người VN ở quê hương có lòng quý mến.

Tôi có nghe tiếng nói của Giáo Sư Nguyễn Ngọc Bích phát thanh trên đài Hoa Kỳ, được biết đây Giáo Sư là Hội Trưởng Hội Nhân Dân, kiêm nghị định Tổng Chủ tịch Liên Hiệp Dân. Ông có phát biểu ý kiến: - Hiện nay tôi sống ở Hoa Kỳ nhưng luôn lúc nào cũng thường nghĩ đồng hương và quê nước VN. Ông hứa: - Sẽ hết lòng giúp đỡ cho ai, nếu người nào có cần ông giúp. Có thể người đó trước đây phục vụ chế độ cũ VNCH. Sau 30-4-1975 có tập trung cải tạo, đang còn ở trung trại, hay đã được thả về nhà sum họp với gia đình, nhưng nay gặp phải hoàn cảnh khó khăn, nghèo túng muốn nhờ ông giúp cho việc chi, hoặc bất cứ là điều gì? Không không ngoài khả năng của ông có thể thực hiện được.

Tên tôi có ý muốn nhờ ông Giáo Sư Nguyễn Ngọc Bích giúp. Để nghị với Bộ Nội Vụ VN, cho tôi cả đơn xin xuất cảnh H. 0 của tôi, có hợp lệ được VN chấp đơn từ cuối năm ~~1990~~ năm 1990 đến nay, 1991. Tôi chưa có hồ sơ để xin visa cho tôi được cấp thị trấn. Phải chờ khi hợp đồng với Dịch vụ, vì tiền rất ít, nhưng tập trung cải tạo thì cũng phải lao động như nam, cải tạo lao động ngày tháng năm ở ~~đây~~ lâu quá nên sau khi được thả về nhà, nữ rất nghèo, lại gia đình hẹp, ít có người giúp. Vì trong 4 chủ Trung Tâm Thủy Chung, nên không tiền để hợp đồng với Dịch vụ, mới bị chậm trễ xuất cảnh sau nam. Phía nam cải tạo về có 1 tổ người thời về nhà, cải tạo về gần và cũng có 1 tổ các ông ngày xưa gần lắm, ngày nay tài sản còn của vắng tên, nên có phương tiện hợp đồng Dịch vụ mà không phải vay mượn tiền người khác. Ngày 1.6.1990 tôi nhận phiếu gửi Bộ Nội Vụ khi gọi đánh dấu đi. Thủ trưởng hợp của tôi nếu có nhớ Dịch vụ, thì sau 2 tháng, ngày 1.8.1990 tôi có nhận thị trấn H. 0. Không vì gia đình tôi rất nghèo, tôi không tiền để hợp đồng với Dịch vụ như các nhiều người khác, nên đến nay xuất cảnh VN đã phát đến H. 0 ba mươi mấy rồi.

mà tôi vẫn chưa có Hộ chiếu. Khi này biết tôi có được đến Hoa Kỳ 1992 theo chương trình H.O, trước khi chánh phủ Hoa Kỳ ban bố lệnh cấm vận và bang giao với Việt Nam.

Thỉnh nhờ Ông Nguyễn Ngọc Bích giúp đỡ đưa tôi: trình lên Tổng Thống Hoa Kỳ. Kính xin Nữ Cảnh Sát và nữ Quản Nhân các cấp thuộc chế độ cũ VNCH. Sau 30.4.1975 có tập trung cải tạo ở các trại đến 1980 sắp lên. Nay 1991 xét người ~~lưu~~ thuộc gia đình đang hoang, xin được chánh phủ Hoa Kỳ cấp cho giấy LOI hay IVH. Để được VN cấp cho Hộ chiếu, và xin cho gom chung tất cả TC cũ vào 1 H.O. nào gần nhất, đến cuối năm 1991 chúng tôi sẽ được gặp Phái Đoàn Phòng Văn H.O. Sẽ có được xuất cảnh sang Hoa Kỳ theo chương trình H.O trong năm 1991 hay đầu năm 1992. Khởi đi kính thưa Giáo Sư. Kính xin Tổng Thống GEORGE BUSH Kính xin Chánh phủ Hoa Kỳ. Kính xin quý Ông Bà Hoa Kỳ và VN có thẩm quyền. Thỉnh đến Hội Nhân Quyền. Thỉnh trình Hội Liên Đình Nhân Nhân Chánh. Ông IN và kính thưa phái đoàn phòng văn H.O. xin ban phần thưởng quý giá cho tôi, và chị em nữ chế độ cũ VN chúng tôi. Sau 30.4.1975 trang lịch sẽ trôi dạt VN đã qua, có 1 thời trước đây tuy bà phần gái tay yếu, chân mềm, nhưng có nơi giường trung ương của các Bắc: ~~Tổng Nhân~~ đồng giống Cờ. Đồng, đem từ công nhân Liên Chính chí công vô tư đứng lên vì dân, giúp TC dễ.

Khởi đầu ngày 1 tháng 2 năm 1990 nước H.O.1 đến nay tháng 5. 1991 chương trình H.O. đã đi xuất cảnh đến H.O.8 sang Hoa Kỳ, do lòng nhân đạo của Tổng Thống Hoa Kỳ Ông GEORGE BUSH và Ông Tổng Bí Thư nước Việt Nam Ông Nguyễn Văn Linh hợp với chánh phủ Hoa Kỳ và Nhà nước Việt Nam đã thảo luận, đồng ý vui vẻ ký quyết định cho chương trình H.O. được Thành Cựu đại VN, để các cựu Quân Nhân - Cảnh Sát và chế độ cũ VN CH. Sau 30.4.1975 có tập trung cải tạo đến 1980 **Sắp lên** nay đã được thả về sum họp với gia đình, nhưng vẫn 1 lòng Trung Thành

Chúng tôi được chọn lọc kỹ, bỏ ra những người sang giả, dè dặt, ỷ-
lại, kông hách, không nghiêm chỉnh. Và chấm dứt người hiền tài, khôn-
ngoan, khiêm tốn, thân thiện dạn dạc xen lẫn đối, có đủ tiêu chuẩn, được
cùng với gia đình (phụ nhân có hôn thú bậc 1, và các con cũng 1 mẹ 1 cha)
được ra đi hợp pháp sang Hoa Kỳ định cư. Còn với tất cả những người được
phép xuất cảnh đến Hoa Kỳ theo chương trình H.O. xin chân thành sẽ ghi nhớ
mãi, và thành thật không quên ơn người giúp cho chúng tôi sống được, no ấm.

Với kính nhờ Ông Hội Trưởng Hội Nhân Dân, Ông
Chủ Tổng Kìêm Nghi: xin nhà nước Việt Nam: những người tập trung đi
cải tạo trước 30. 4. 1975, phục vụ chế độ cũ VNCH, nay 1991 sau 16
năm, giờ vẫn còn ở cải tạo trong các trại, xin ngày 2. 9. 1991 sẽ được
Ông Tổng Bí Thư nước Việt Nam ra lệnh khoan hồng cho tất cả
đều được ra trại về đoàn tụ với gia đình, để làm người công dân chân
chính. (Ở VN tôi chỉ là 1 cô gái thường dân nông thôn, quyền dè dặt
việc quan trọng liên 1 vị lãnh đạo của 1 nước, kính đến Ông Giáo Sư
H. Nguyễn Ngọc Bích ở Hoa Kỳ, những hiện nay Ông là Tổng Lãnh Tổng
Thư, Ủy Liên Hiệp Quốc, xin Ông sẵn lòng giúp đỡ để làm phước.

Và tôi cũng có ý định, muốn nhờ Giáo Sư giúp
cho tôi mượn 1 số tiền bao nhiêu tùy Ông giúp tôi, để ở VN nên khổ sở
xin xuất cảnh H.O. không thể miễn phải hợp đồng với Dịch vụ, thì tôi
sẽ có tiền đem đóng cho Dịch vụ để nhận lãnh Hộ chiếu. Còn tiền dư
lại, tôi sẽ mua những món đồ cần xài, sắm 1 chiếc vali, và 1 cái áo mưa
lạnh, với may vá bộ đồ mới hợp thời trang, để chờ đợi ngày xuất cảnh
sang Hoa Kỳ. Được gặp Ông, tôi sẽ đề danh tiền tôi có được, đang trả
trả lại Ông Hội Trưởng số tiền Ông gởi về VN cho tôi mượn.

Ở VN tôi đang sống trong cảnh hàn vi vì đi cải
tạo quá lâu về gia đình tôi nghèo lắm! mẹ tôi qua đời trong 1 cơn bạo
bệnh, vì nhiều năm buồn khổ, bởi không tiền mua thuốc uống điều trị
bệnh tim. Còn cha tôi trước 1975 là phó xã trưởng của xã yển lương
nay là xã Long Hòa. Cha tôi cải tạo trên 4 năm, được tha về từ lâu.
Những cửa tiền đã hết, nên cũng nghèo nàn, cô đơn. Em gái tôi trước 30.
4. 1975 là Trương Thị Bạch Tuyết từ Trại Cá không xa nhà.

Cần. Khu già làng, giờ đây có chồng, sanh đặng con, đang ở phương.
Làm làm này cũng đủ sống.

Chà tôi cũng muốn sang Hoa Kỳ theo chương trình
H.O. nhưng vì tuổi cao. Các em tôi thì đều có gia thất rồi, nên tôi xin
đi xuất cảnh chỉ có 1 mình tôi. Ở VN tôi chưa chồng, chưa con, nên
không biết nương tựa nhờ ai! và tôi đang ăn trường chay để nhờ
vườn bởi hư là cõi phước, mong cầu nguyện những điều Tốt Đẹp,
có ích. Lẽ dĩ nhiên Chồng có kết quả mỹ mãn.

Giờ đây tuy nghèo, nhưng tôi quyết tâm không
làm bất cứ 1 điều gì xấu xa, hay phạm pháp, tôi kiên nhẫn giữ gìn
thần thể và gia trí tín và trọn 1 lòng. Trung. Hiền. Chử. Chung
cho nhân phẩm thanh cao, có xứng đáng là 1 người con gái Việt Nam
được tiếng khen ngợi như 1 Bông Sen tươi quý.

Thật hoàn. nghìn lời nói thần. Đức của
Giáo Sư Nguyễn Ngọc Bích trên đài tiếng nói Hoa Kỳ, ở VN tôi
huyền vọng nhận được thư này, Ông đã giúp tôi lo các nguyện như ý,
được 15 tiền Ông gửi về, tôi chu toàn mọi việc, và được mua các thức
ăn bổ dưỡng trong những bữa cơm có món ăn ngon miệng, tôi thoát
khỏi cảnh đói. Hết, sau thôn gian dài đã qua, vất vả và cô thế.
Tôi cần có Cha thần giúp tôi, như hoa tươi cần có nước trong
để sống. Chà Giáo Sư nghĩ tình người cũng chung Cổ Quốc,
xin giúp đỡ dùm tôi. Chân. thật biết ơn Ông.

Trông đến 1 ngày nào đó không xa, có dịp đi
du lịch về quê nhà xứ sở, được gặp lại những người thân, quen, sau
16 năm dài ly biệt, Ông sẽ rất vui mừng khi thấy người Rắn,
đắt lành - VN ta. Giảng. Sơn. Tâm. Cứ xin dự Cháu. Bình,
có rất nhiều thần. Tài. Trí. Chúc, hiện cũng có người yêu nước,
nghèo vãng, nghèo tiền, nhưng không nghèo Can. cường. Kh. với
Hạnh và trái lại người ta cũng rất vui mừng lắm! Khi được
đổi diện với 1 Giáo Sư Tài. Trí. Thông minh. Khôn. Lành và
thần. Đ. as, dù nay đang sống giữa sang ở Hoa Kỳ, nhưng
luôn lúc nào Ông Giáo Sư Nguyễn Ngọc Bích cũng không quên Đất Nước,

Chúng - Chúng với gia đình, và quý trọng CÔ. Dì. Đe Việt Nam.

Chúc Ông Vạn Sự Thành công. Ông Vui - Khỏe.

Sông An - Khang - Phát Tài và Hạnh phúc. Chỉ gửi về VN cho:

(Cố Võ. Chi. Thành. Họp thỏ lùn. trừ số 2). Biên diện Chi xã Gò Công.

Tỉnh Tiền Giang. nước Việt Nam. Xin gửi bằng thư bảo đảm để tới tay người nhận - Ghi chú thêm địa chỉ nhà số: 0938 Ấp chợ mới xã Long Hoa. Chi xã Gò Công. Tỉnh Tiền Giang. nước VN.

Kính lễ thăm Ba mẹ Ông có đang mạnh khỏe.

Ông đi sang Hoa Kỳ có đem của mẹ theo không? Nếu phụ mẫu

Ông còn ở lại VN thì, xin Ông cho biết địa chỉ hiện tại nơi nhà.

Tôi sẽ lời thăm nơi thăm viếng. Chúc Song Chân Ông **Sống an**

Vui và Thọ lâu 100 tuổi.

Kính chào Giáo - Sư. Ở VN tôi rất mừng đợi được nhận thư của Ông Nguyễn Ngọc Bích gửi về VN cho tôi.

Còn gì vui bằng được sự trợ giúp của quý nhân, giúp tôi sẽ có lương - lai tươi sáng, đời tôi được Bình An và bản thân tôi được Hạnh - Phúc. Tôi nhớ mãi Cơn nghèo của người Ông.

Thư

N.T.T.

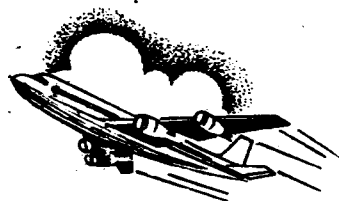
From: Cô Võ Chi Thanh
(Tập thể làm việc số 2)
Bưu-Địch Chi-xã Gò Công)
Tỉnh Tiền Giang
Việt Nam

Linh gửi
Ông Nguyễn Ngọc Bích
Hội Trường Hội Nhân-Dân
Người Việt Nam ở Hoa-Kỳ

USA

Kính nhờ Bà hướng dẫn chỉ gọi thế này tên địa chủ của người nhận. Cúi chào rất trân trọng

FROM: Võ Thị Thành
Một Thôn số 2 Lưu Trữ
Bến Điện Chi xã G5. Công
Tỉnh Tiền Giang
Viet Nam



PAR AVION VIA AIR MAIL

Kính gửi:
TO: Ông Lê Phước Sang
Giáo sư Đại học Hải

USA

Thưa ông Ba Khuê xin lỗi báo giờ tôi này đến ông để phàn nàn cho anh hết biết ơn.

FROM: Võ Thị Thanh
Hộp thư số 2 Bưu Điện
Thị trấn Giảng Lễ Tỉnh Tiền Giang
Việt Nam



PAR AVION VIA AIR MAIL

Kính gửi
TO: Ông Trần Đức Cường

USA

Hình Bà Anh hùng. Chỗ gửi diem thư này lên Ông Diên Khết. Chàng
Tự nhiên cái lòng thành. Thành thật mà nói. Chỗ e. A Bân Mây
ngày 27.2. 2.991 mừng 3 tháng 1 năm Tân Mùi. Chúc thật
Rất cảm ơn! Bà Hồi Trường. Hội Q D T C T. Viet Nam

* Nữ T/4 Cảnh sát
(Thôn Nga) nhỏ
chuyện -

Kính gửi: ..

Tổng Thống GEORGE BUSH

U.S.A

(chữ viết tay) Em nhà Bà Sinh. Trùng. Cho gọi
Đội Công Chồng Gia đình. Cháu con
nhà sinh ra con